جامعة الأزهر
كلية اللغة العربية بإيتاي البارود
المجلة العلمية

# تكوين وتطور الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين

إعداد

د/ مصطفى Sun TengFei
دكتوراه الأدب العربي،
كلية الآداب، جامعة الإسكندرية

( العدد الثامن والثلاثون )
( الإصدار الأول .. فبراير )
( ١٤٤٦هـ - ٢٠٢٥م )

علمية - محكمة - ربع سنوية
الترقيم الدولي: ISSN 2535-177X

# تكوين وتطور الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين.

**مصطفى/Sun TengFei**

**دكتوراه الأدب العربي، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، مصر.**

**البريد الإلكتروني:** 358228703@qq.com

**الملخص:**

يهدف هذا البحث إلى دراسة تكوين وتطور الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين من خلال تسليط الضوء على تأثير الثقافة الإسلامية في مجالات التعليم والفكر في الصين على مر العصور. يتناول البحث كيفية دخول الإسلام إلى الصين من خلال التجار والمبشرين في القرون الإسلامية الأولى، وتأثير هذا الدين في المجتمع الصيني بما في ذلك انتشار المدارس الإسلامية والأدب والفكر العلمي، يركز البحث على تطور الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين منذ القرن السابع الميلادي، ويحلل دور العلماء المسلمين في نقل العلوم والمعرفة الإسلامية إلى الصين، بالإضافة إلى تفاعلهم مع الفلسفات الصينية التقليدية. كما يناقش البحث مساهمة علماء الصين في الفقه، الحديث، الفلسفة، والعلوم الطبيعية، ودورهم في إنشاء المؤسسات التعليمية مثل المدارس والجامعات الإسلامية، وقد مرّ فكر علوم الإسلام في الصين بعملية تطور تاريخي طويلة بعد إدخاله. خلال عهدي أسرتي ) تانغ وسونغ(، كان انتشار الإسلام في الصين من قَبيل انتشار ديانة أجنبية، ولم ينتج عن أسلوب التعليم الأكاديمي "للدراسات الأجنبية" فكرٌ إسلامي أكاديمي محلي في الصين. ولا يمكن تتبع كيفية انتقال الدراسات الإسلامية قبل عهد أسرة (مينغ).

**الكلمات المفتاحية:** الفكر، الأكاديمي، الإسلامي، الصين، العلماء.

# Formation and Development of Islamic Academic Thought in China.

**Mustafa/Sun TengFei**
**PhD. in Arabic Literature, Faculty of Arts, Alexandria University, Egypt.**
**Email: 358228703@qq.com**

**Abstract:**
This research aims to study the formation and development of Islamic academic thought in China by highlighting the influence of Islamic culture in the fields of education and thought in China throughout the ages. The research deals with how Islam entered China through merchants and missionaries in the early Islamic centuries, and the influence of this religion on Chinese society, including the spread of Islamic schools, literature, and scientific thought. The research focuses on the development of Islamic academic thought in China since the seventh century AD, and analyzes the role of Muslim scholars in transmitting Islamic sciences and knowledge to China, in addition to their interaction with traditional Chinese philosophies. The research also discusses the contributions of Chinese scholars in jurisprudence, hadith, philosophy, and natural sciences, and their role in establishing educational institutions such as Islamic schools and universities. The thought of Islamic sciences in China has undergone a long historical development process after its introduction. During the Tang and Song dynasties, the spread of Islam in China was like the spread of a foreign religion, and the academic teaching style of “foreign studies” did not produce indigenous academic Islamic thought in China. It is not possible to trace how Islamic studies were transmitted before the Ming dynasty.

**Keywords**: Thought, Academic, Islamic, China, Scholars.

**مقدمة:**

مرّ فكر علوم الإسلام في الصين بعملية تطور تاريخي طويلة بعد إدخاله. خلال عهدي أسرتي (تانغ وسونغ)، كان انتشار الإسلام في الصين من قَبيل انتشار ديانة أجنبية، ولم ينتج عن أسلوب التعليم الأكاديمي "للدراسات الأجنبية" فكرٌ إسلامي أكاديمي محلي في الصين. ولا يمكن تتبع كيفية انتقال الدراسات الإسلامية قبل عهد أسرة (مينغ).

**كيف تكون وتطور الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين؟ :**

استنادًا إلى السجلات التاريخية والوضع القائم، يمكن استنتاج أنه قبل عهد (هو دينغتشو) في فترة (جياجينغ) من أسرة (مينغ)، كان هناك شكل من أشكال التعليم الإسلامي الأكاديمي في الصين، ربما في المساجد أو المنازل .

على الرغم من أن هذا النموذج التعليمي لم يكن مساويًا للنظام التعليمي الذي أنشأه (هو دينغتشو)، إلا أنه أسس لظهور هذا النظام، مما سمح للإسلام بالاستمرار في المجتمع الصيني من خلال أسلوب تعليمي مناسب للثقافة الصينية. وأدى ذلك أيضًا إلى ظهور عائلات إسلامية ومعلمين مسؤولين عن نقل هذا النظام الإيماني.

خلال هذه الفترة، ونظرًا لعدم وجود نظام تعليمي أكاديمي موحد، لم يكن هناك بعد نظام فكري أكاديمي إسلامي صيني متبلور.

ربما كان ذلك لأن (هو دينغتشو) أدرك حدود هذا الأسلوب التعليمي وعدم ارتباطه بالمجتمع الصيني المعاصر، مما دفعه إلى إنشاء نظام تعليمي أكاديمي جديد. واحتوى هذا النظام على نموذج تعليمي يشبه "المدرسة الخاصة"،مثل تعليم علوم الإسلام، وتوزيع الشهادة (تخرج من تعليم المساجد الصينية)، ونظام التقديم مادة الحياة للأئمة في المساجد(حياة الإمام )، وبالإضافة إلى نظام الصدقة (نظام جمع التبرعات الإسلامي بخصائص صينية) ، وارتبط بشكل وثيق بالثقافة الكونفوشيوسية التقليدية.

أدى هذا النموذج التعليمي في النهاية إلى "التناغم والاندماج بين الإسلام والكونفوشيوسية"، مشكلًا بذلك الفكر الأكاديمي الإسلامي في الصين.

**١. الفكر الأكاديمي الإسلامي خلال عهدي مينغ وتشينغ**

منذ أن بدأ "هو دنغتشو" في النداء بالتعليم العلوم الإسلامي في المساجد، ظهرت العديد من أسر الأئمة التي توارثت عبر الأجيال أدوار الإمامة والتدريس وقيادة المجتمع الإسلامي. وقد برز علماء وأئمة بارزون من هذه الأسر، حيث ساهموا في نقل العلوم الإسلامية عبر نظام التعليم التقليدي في المساجد. ومع تطور النظام، جاء نظام جديد يُعرف بـ "استقدام الأئمة"، مما أحدث تحولًا كبيرًا في النظام الوراثي التقليدي للأدوار القيادية الثلاثة (الإمام والخطيب والمُؤَذِّن).

لم يعد انتقال المعرفة مقتصرًا على أسر العلماء، بل أصبح نظام التعليم في المساجد منبعًا لإعداد عدد كبير من العلماء والأئمة البارزين.

في منتصف عهد أسرة (تشينغ)، ظهر العديد من العلماء المتمرسين في "المذاهب الأربعة" (الإسلامية والكونفوشيوسية والبوذية والطاوية)،« فحمل الوسط الأكاديمي لمسلمي الصين على عاتقه الفكرالاعتدالي الوسطي في الدين الإسلامي، فطوروا النشاط الأكاديمي لترجمة وتفسير الكتب الدينية، وشرحوا المغزى الديني واندماجه مع التطبيقات الاجتماعية، ووضحوا تكيف الدين الإسلامي مع المجتمع الصيني، وفي النهاية أكملوا عملية تنظير هذا الدين»[١].

وبدأوا أنشطة "تفسير الإسلام من خلال الكونفوشيوسية"، حيث ارتقت العلاقة بين "الإسلام" و"الكونفوشيوسية" إلى مستوى رفيع من التوفيق الفكري على أساس ترجمة النصوص الإسلامية الفلسفية والأخلاقية وشرحها.

١ جين تشونغ جيه، رؤية الفكر الاعتدالي للحضارتين الصينية والعربية من خلال التراجم الصينية، مجلة آفاق، ص٣٢٥

أسس هؤلاء العلماء بشكل أساسي نظامًا فكريًا صينيًا خاصًا بالعلوم الإسلامية. ومنهم «هودنغ تشو ٩٢٨ – ١٠٠٥هـ (١٥٢٢ – ١٥٩٧م) الذي يلقب بأستاذ الأساتذة لأنه أول عالم مسلم في الصين حوّل المساجد إلى مدارس في القرن العاشر الهجري (السادس عشر الميلادي)، وأدخل التعليم ضمن مسؤولية الإمام ورسالة المسجد» [١].

بعد حوالي ثلاثة قرون من "تفسير الإسلام من خلال الكونفوشيوسية"، تطور نظام العلوم الإسلامية الذي يعتمد على اللغة الصينية في المناطق الداخلية من الصين. ويشمل هذا النظام الجوانب التالية:

**١) العقيدة والشريعة :**

كان المترجمون في أواخر عهدي مينغ وتشينغ يولون اهتمامًا كبيرًا بدراسة الشريعة الإسلامية وتفسيرها، حيث كانت موضوعات مثل الصلاة والصيام والزكاة والحج والأخلاق الإسلامية محط تركيز رئيسي .

في تلك الحقبة، قام العلماء المسلمون الصينيون المعروفون بـ"الهوي رو" (هوي رو، أي المسلمون الكونفوشيوسيون) بكتابة وترجمة العديد من الأعمال المتعلقة بالعقيدة والشريعة الإسلامية. ويمكن تصنيف طرقهم في التعامل مع هذه النصوص إلى ثلاثة أنواع رئيسية:

- **الترجمة**

كانت هذه الطريقة تقوم على الترجمة المباشرة للنصوص الأصلية المكتوبة باللغة العربية أو الفارسية. من الأمثلة على ذلك:

–ترجمة "ما فوشو" و"ما أنلي" لكتاب (ترغيب الصلاة)

١ ليلى حمدان، الإسلام في الصين: صراع وجود لا يزال مستمرًا، منشور بتاريخ ٢٩٢١/٥/٢٤م

–ترجمة "يو هاوتشو" لكتاب (**أسرار فضائل الأعمال**)

كانت هذه الترجمات تهدف إلى تقديم معارف أساسية عن الإسلام، وغالبًا ما كانت تشمل مواضيع متنوعة تشبه إلى حد ما الدراسات العامة.

- **التجميع والترجمة**

تمثلت هذه الطريقة في اختيار أجزاء مختلفة من النصوص الأصلية ودمجها بشكل عضوي لإنتاج مؤلفات متكاملة. من الأمثلة على ذلك:

كتب ل"ما ليانيان" مثل:(**عمدة الإسلام**)،(**مختصر الشريعة**) (**جوامع الدعوات للمسلمين**)،وكتب ل"ما بويانغ" مثل(**دليل مختصر للأحكام الشرعية**)،وكتب ل"ما ياوتينغ" مثل:( **مختصر التعاليم الإسلامية**).

تأثرت هذه الأعمال بالثقافة التقليدية الصينية، حيث عمد المؤلفون إلى الجمع بين مزايا مختلف المدارس الفكرية، مما ساعدهم على اختيار النصوص التي تخدم أغراضهم ودمجها بأسلوب يناسب القراء الصينيين.

- **التأليف الإبداعي**

تقوم هذه الطريقة على الاستفادة من النصوص الأصلية، ولكن بإضافة طابع إبداعي يتضمن مقارنة الشريعة الإسلامية بمراسم وثقافة (الكونفوشيوسية)، مما أدى إلى إنتاج أعمال ذات محتوى أكثر ثراءً وقابلية للتطبيق في الحياة اليومية. هذه الأعمال لم تكن مفيدة فقط للمسلمين، بل ساعدت غير المسلمين أيضًا على فهم الشريعة الإسلامية وأنماط الحياة والطقوس الإسلامية. ومن الأمثلة على ذلك :

– كتب "وانغ دايو" مثل (الشرح الصحيح للدين الإسلامي) (العقائد الإسلامية)
– كتب "ليو تشي" مثل: (توضيح حروف القرآن الكريم) (شرح أركان الإسلام الخمسة) (علم الكلام الإسلامي)
– كتب "ما دشين" مثل: (طريق الصلاة) (ترجمة صينية لمعاني طريق الإسلام)

تحليل المؤلفات المتعلقة بالشريعة الإسلامية يُظهر أن هناك عددًا كبيرًا

من الكتابات والترجمات التي تتناول موضوع "الأمور اليومية العادية المرتبطة بالأركان الخمسة"، وهي تشمل نشر وتعريف المعارف الأساسية للإسلام، مثل الصلاة، والصيام، والزكاة، والحج. وقد استخدمت في هذه الكتابات والترجمات لغة المدارس الإسلامية التقليدية بشكل كبير للتعبير.

تحليل المؤلفات المتعلقة بالشريعة الإسلامية يُظهر أن هناك عددًا كبيرًا من الكتابات والترجمات التي تتناول موضوع "الأمور اليومية العادية المرتبطة بالأركان الخمسة"، وهي تشمل نشر وتعريف المعارف الأساسية للإسلام، مثل الصلاة، والصيام، والزكاة، والحج. وقد استخدمت في هذه الكتابات والترجمات لغة المسجد الصيني بشكل كبير للتعبير.

وعلى أساس ترجمة النصوص الأصلية، قام العلماء باختيارٍ دقيقٍ وإبداعٍ جديدٍ لدمج التعاليم الإسلامية مع نظم وآداب الكونفوشيوسية، وهو ما يُعد إنجازًا بارزًا. ويُظهر هذا أن عامة المسلمين كانوا في حاجةٍ ماسةٍ إلى فهم القوانين المرتبطة بـ"الأمور اليومية العادية المتعلقة بالأركان الخمسة"، ولذلك لجأ العلماء السابقون إلى استخدام لغة المدارس الإسلامية التقليدية في الكتابة والترجمة لتلبية احتياجات الجماهير. أما فيما يتعلق بالأفكار العقائدية والفلسفية، فقد فضلوا استخدام اللغة الصينية في كتاباتهم.

**٢) علم الكلام والفلسفة**

منذ بدء الكتابات الصينية لوانغ دايو، أولى العلماء المسلمون الأوائل اهتمامًا كبيرًا بتفسير العلوم العقائدية. ومن خلال أشكال مؤلفاتهم، ولغتها التي لم تقتصر على "لهجة المساجد"، ومحتواها، يتضح أن جمهورهم المستهدف قد تغير بشكل طفيف. إذ ركزوا بشكل أكبر على النخبة المسلمة التي تفتقر إلى التعليم الديني ("العلماء المثقفين") وكذلك على غير المسلمين. ومن الأعمال البارزة في هذا المجال:

(المقصد الأقصى) لزانغ شيزونغ،)و توضيح الشبهات حول الإسلام (

لجين تيانتشو، و(العودة الكبرى إلى التوحيد) لما دكسين.

في مجال علم العقيدة، تُعتبر أعمال ما زو مثل(دليل الإسلام) و(المبادئ الأساسية للإسلام) من بين المؤلفات المهمة بلا شك. وتشمل المساهمات الأخرى البارزة:

(مرصادالعباد) لوو زونتشي، وتجميع تانغ تشوانيو لكتاب (**ملحق توضيح المسائل الإسلامية**)، وأعمال ما جون مثل(النظريات الإسلامية)و (المبادئ الأساسية للإسلام).

كما ركز العلماء المسلمون في الصين الداخلية على تحقيق التكامل بين الفلسفة الإسلامية والفلسفة الكونفوشيوسية، محققين اندماجًا عضويًا بين النظامين على المستوى الفلسفي. وقد سعوا من خلال ذلك إلى التأثير على النخبة المثقفة الصينية بتأكيدهم على الجذور المشتركة والتوافق بين الفكر الإسلامي والكونفوشيوسي، مما أسهم في إزالة الشكوك وسوء الفهم حول الإسلام.

ومن أبرز العلماء الذين حققوا إنجازات كبيرة في هذا المجال: وانغ دايو، وما زو، وليو تشي، وما دكسين. ومن الأعمال المميزة في هذا السياق: (الشرح الصحيح للدين الحق)، و(الإجابات الموثوقة لدين الإسلام)، و(العقائد الإسلامية) لوانغ دايو، بالإضافة إلى ترجمة ليو تشي وتأليفه لكتاب (شرح اللطائف في التصوف)، وكتاب لان شو (العلوم الصحيحة الإسلامية)، وكتاب ما دكسين (معاني الحياة والروح).

ومن الأعمال الأخرى الجديرة بالذكر: (الشرح الشامل لعلوم التوحيد) لما ييلونغ، و(دليل الإسلام) و(الكلمات الأساسية في دليل الإسلام) لما زو، و(مرصاد) و(أشعة اللمعات) لشه يونشان، و(تفسير نصوص "شرح اللطائف في التصوف") لهي مينغفنغ. ومن المهم الإشارة إلى ما تونغشون من قانسو، الذي ألف ٣٥ عملاً خلال حياته واشتهر بلقب "ليو جيليان من منطقة هيهوانغ".

**٣) الأخلاق والقيم**

علم الأخلاق الإسلامية كان من المجالات التي حظيت باهتمام كبير من العلماء المسلمين الصينيين أي "الهوى رو". ورغم قلة المؤلفات المتخصصة في الأخلاق، إلا أن هذا الموضوع كان يحتل مساحة مهمة في العديد من الأعمال. تناولت هذه المؤلفات قضايا مثل أخلاقيات الأسرة، علاقة الحاكم بالمحكوم، تهذيب النفس، والصفات الأخلاقية التي ينبغي أن يتحلى بها المسلم.

يُعد كتاب (علم الكلام الإسلامي) ليو تشي عملاً أخلاقيًا رائدًا في الفكر الإسلامي الصيني، حيث تناول بالتفصيل الأخلاقيات الدينية المتعلقة بخمسة مبادئ إنسانية رئيسية. أما كتاب(清真语录)لما تويشان، فهو عبارة عن مجموعة من الملاحظات التي تتناول تهذيب الأخلاق والسلوك لدى المسلمين الصينيين.

بالإضافة إلى ذلك، تناولت العديد من المؤلفات الأخرى الجوانب الأخلاقية، مثل كتاب (دليل الإسلام)لما زو، و(الشرح الصحيح للدين الإسلامي) و(العقائد الإسلامية) لوانغ دايو، و(الحقيقة الواضحة الإسلامية) لما جونشي، وتفسير التعليم الإسلامي (توضيح الشبهات حول الإسلام)لجين تيانتشو. كل هذه الأعمال تسلط الضوء على الجوانب الأخلاقية والسلوكية من منظور إسلامي يتكامل مع البيئة الثقافية الصينية.

**٢. سمات الفكر الأكاديمي الإسلامي في العصر الحديث**

منذ القرن العشرين، وبتأثير حركة الثقافة الجديدة، شهد الإسلام في الصين يقظة فكرية دعت إلى الثقافة الجديدة والتعليم الجديد والأفكار الجديدة. وقد أدى ذلك إلى إصلاح التعليم الديني في المساجد وظهور مرحلة جديدة من "التوفيق بين الإسلام والكونفوشيوسية". وقد تميزت هذه الحركة بوجود أوجه تشابه واختلاف مع "التوفيق بين الإسلام والكونفوشيوسية" الذي ظهر في أواخر عهد أسرة مينغ وبداية عهد أسرة تشينغ.

**أوجه التشابه:**

١) **تفسير الثقافة الإسلامية من خلال الكونفوشيوسية:**

ركزت كلا المرحلتين على استخدام الثقافة الكونفوشيوسية لتفسير الثقافة الإسلامية، مع إبراز النقاط المشتركة بينهما.

٢) **الترجمة والتفسير:**

تضمنت المرحلتان ترجمة النصوص الأصلية باللغة العربية والفارسية وتجميعها وتفسيرها.

**أوجه الاختلاف:**

١) **مجال المعرفة** :وسّع العلماء في هذه الفترة مجال تفسير النصوص ليتجاوز المواضيع الدينية، حيث شمل مجالات الثقافة والسياسة والعلوم الطبيعية والعادات الشعبية، مما يمثل تحولًا كبيرًا مقارنة بالتركيز الديني البحت لدى علماء أواخر عهدي مينغ وتشينغ.

٢) **مصادر المعرفة:** بينما اعتمد العلماء المسلمون في عهدي مينغ وتشينغ على المصادر الإسلامية والثقافة الكونفوشيوسية الصينية، أضاف العلماء المسلمون في هذا العصر المفاهيم الثقافية والتعليمية الغربية والعلوم الطبيعية إلى التعليم الإسلامي.

٣) **إنشاء المدارس:** تم إنشاء العديد من المدارس الابتدائية والثانوية وكليات تدريب المعلمين الخاصة بالمسلمين. وكانت هذه المدارس تعتمد على المساجد كمقر لها، وعلى أوقاف المساجد والتبرعات كمصدر تمويل، كما كانت تستقبل الطلاب من جميع القوميات وتوفر التعليم مجانًا.

٤) **إصلاح التعليم الديني:** بدأت كليات تدريب المعلمين بقبول طلاب المساجد والشباب الطموحين من المجتمع، لتأهيلهم كمعلمين وكوادر دينية تجمع بين المعرفة الدينية والثقافة العامة.

شهد الفكر التفسيري الإسلامي في الصين الحديثة تطورًا ملحوظًا، مستندًا

إلى الأسس التي وضعها العلماء في عهدي مينغ وتشينغ باستخدام التفسير من خلال الكونفوشيوسية. ومن أبرز خصائص الفكر التفسيري في هذه الفترة اليقظة الجماعية بين المسلمين، ومشاركتهم الفاعلة في حركة الثقافة الجديدة، وإدماج مفهوم الوطنية في الإيمان. فعلى سبيل المثال، قام العلماء مثل ما سونغتينغ وها دي تشينغ ودا بوشينغ، بالاعتماد على القرآن الكريم وتعاليم الشريعة الإسلامية، بشرح مبدأ "الوطنية جزء من الإيمان" بشكل وافٍ. وأوضحوا أن "التوفيق بين الإيمان والوطنية" يتماشى مع روح الشريعة الإسلامية، وشددوا على أن المسلمين يجب أن يحبوا وطنهم كما تعشق الطيور أعشاشها. وأكدوا أن إيمان المسلم يظل ناقصًا إذا لم يكن حريصًا على وطنه، ودعوا المسلمين الصينيين إلى التعاون مع جميع أبناء الوطن للدفاع عنه. وهكذا أصبح مبدأ "الوطنية جزء من الإيمان" عنصرًا أساسيًا في الفكر التفسيري الإسلامي في الصين.

٣. **سمات الفكر الأكاديمي الإسلامي في العصر المعاصر**

منذ العصر الحديث، انخرط المسلمون بفعالية في بناء المجتمع الاشتراكي بروح المسؤولية والالتزام. وقد قدم العلماء المسلمون تفسيرًا عصريًا للعقيدة الإسلامية بما يتماشى مع متطلبات المجتمع الاشتراكي، مسترشدين بالقيم الأساسية للاشتراكية ومستفيدين من التراث الثقافي الصيني العريق. كما عملوا على استكشاف الجوانب الإسلامية المتوافقة مع احتياجات التنمية الاجتماعية، وقاموا بدحض الأفكار المنحرفة التي ظهرت في المجتمع من منظور شرعي. مع التمسك بالعقيدة الصحيحة والممارسات السليمة، التزموا بالسير على طريق أسلمة الإسلام بما يتناسب مع السياق الصيني.

تتجلى خصائص الفكر الأكاديمي الإسلامي في هذه الفترة فيما يلي:

١) **التأكيد على البُعد الاجتماعي للإسلام** :شدد العلماء المسلمون على توافق الإسلام مع متطلبات المجتمع أكثر من أي وقت مضى، حيث تم توضيح

وإبراز جوانب الإحسان الإسلامي، والأخلاق، والعمل الخيري في الصين بشكل شامل.

٢) **التركيز على مواكبة الإسلام للعصر** : قدم العلماء ردودًا شرعية مستهدفة على الأفكار المنحرفة، مع التأكيد على مرونة المبادئ الإسلامية وقدرتها على التكيف مع الظروف الحديثة.

٣) **التمسك بالقيم الإسلامية التقليدية الصينية** :أكد المسلمون الصينيون بشكل دائم على قيم الوطنية، والاعتدال، والسلام، والتسامح، مع السعي للتكيف والاندماج في المجتمع الصيني. ويعد هذا الالتزام جزءًا لا يتجزأ من مسار أسلمة الإسلام بما يتماشى مع السياق الصيني.

**المصادر والمراجع**

١_ جين تشونغ جيه، رؤية الفكر الاعتدالي للحضارتين الصينية والعربية من خلال التراجم الصينية، مجلة آفاق، ص٣٢٥

٢_ ليلى حمدان، الإسلام في الصين: صراع وجود لا يزال مستمرًا، منشور بتاريخ ٢٠٢١/٥/٢٤م